



Contrato No 05/2014
Libre Gestión
FONDO GENERAL

*Original
URCI*



9/6/14

Nosotros, **KATIA JOSEFINA HENRIQUEZ ROSALES**, de cuarenta y dos años de edad, Doctora en Medicina, del domicilio de Santa Ana, con Documento Único de Identidad número [REDACTED], y Numero de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación, y en calidad de Directora y Representante Legal, de la Institución Gubernamental del domicilio de Metapán, según Acuerdo Numero ciento cincuenta y nueve de fecha treinta y uno de Julio del año dos mil nueve, emitido por el Órgano Ejecutivo en el Ramo de Salud Publica y Asistencia Social, de conformidad con Decreto Legislativo Numero setecientos setenta y dos, publicado en el Diario Oficial numero doscientos cuarenta y dos Tomo trescientos ochenta y uno de fecha veintitrés de Diciembre del año dos mil ocho, en el cual se nombra en propiedad por Ley de Salarios a partir del primero de Agosto del año dos mil nueve como Director Medico Hospital Regional y Departamental del **HOSPITAL NACIONAL "ARTURO MORALES" METAPAN**, que puede abreviarse **HOSPITAL NACIONAL DE METAPAN** y por otra **JOSÉ REYNALDO FIGUEROA**, de cincuenta y ocho años de edad, Ingeniero Agrónomo, del domicilio de San Salvador, portador de mi Documento Único de Identidad Número [REDACTED], y Numero de Identificación Tributaria [REDACTED]

actuando en mi calidad de Administrador Único de la Sociedad **FARLAB, Sociedad anónima de Capital Variable**, la que se puede abreviar **FARLAB S.A. DE C.V.**; del domicilio de San Salvador, con número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] quien en lo sucesivo se denominará "**LA CONTRATISTA**", personería que compruebo con credencial en donde consta que se me eligió como **ADMINISTRADOR UNICO**, de la sociedad en referencia, para un periodo de cinco años, contados a partir del día quince de noviembre del año dos mil diez, y en los caracteres dichos convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE "COMPRA DE PRUEBAS EFECTIVAS E INSUMOS DE LABORATORIO"**, bajo la forma de contratación "Libre Gestión", conforme a

[Handwritten signature]

*Dr. Carlos Armando Figueroa
LICENCIADO EN LABORATORIO CLINICO
J. V. R. L. C. No. 7259*

[Handwritten signature]



cláusulas que a continuación se especifican: **CLAUSULA PRIMERA. OBJETO DEL CONTRATO:** "LA CONTRATISTA" se obliga a suministrar en el Hospital Nacional de Metapán, los insumos de LABORATORIO, a precios firmes e inalterables de acuerdo a la forma, especificaciones y cantidades siguientes:

RENGLO N	CODIGO	INSUMO	U/M	CANTIDAD SOLICITADA	PRECIO \$	TOTAL \$
1		PRUEBAS EFECTIVAS CON EQUIPO AUTOMATIZADO DE QUIMICA SANGUINEA EN COMODATO, MODELO BS-200E, YA INSTALADO EN EL LABORATORIO CLÍNICO DEL HOSPITAL, MACROCENTRIFUGA DE 6 Y 12 TUBOS, CALIBRADORES, CONTROLES, CONSUMIBLES, ACCESORIOS, UPS, MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO, CAPACITACION Y ACTUALIZACION DE PERSONAL.				
1.1	30601497	PRUEBA PARA DETERMINACION DE GLUCOSA INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO, BS-200E. Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	3,500	\$0.35	\$1,225.00
1.2	30106676	PRUEBA PARA DETERMINACION DE TRIGLICERIDOS INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	2,100	\$0.35	\$735.00
1.3	30106496	PRUEBA PARA DETERMINACION DE COLESTERIOL TOTAL INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	2,100	\$0.35	\$735.00
1.4	30106526	PRUEBA PARA DETERMINACION DE ELECTROLITOS, CLORO (CL) SODIO (NA) Y POTASIO (KA) INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO EASY LITE PLUS Y CONSUMIBLES. MARCA: MEDICA. ORIGEN: USA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	1,400	\$1.20	\$1,680.00
1.5	36601421	PRUEBA PARA LA CREATININA PRUEBA INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS200E Y CONSUMIBLES. MARCA: ESPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	2,100	\$0.35	\$735.00
1.6	30106684	PRUEBA PARA DETERMINACION DE UREA (NITROGENO UREICO) INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	2,800	\$0.35	\$980.00
1.7	30106452	PRUEBA PARA DETERMINACION DE ASPARTATO AMINOTRANSFERASA (ASAT) O TRANSAMINASA GLUTAMICA. OXALACETICA, INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	2,100	\$0.35	\$735.00
1.8	30106354	PRUEBA PARA DETERMINACION DE ALANINA AMINOTRANSFERASA (ALAT) O TRANSAMINASA GLUTAMICA. PERUVICA, INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	2,100	\$0.35	\$735.00

1.9	30106346	PRUEBA PARA DETERMINACION DE ACIDO URICO, METODO AUTOMATIZADO, INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	1,400	\$0.35	\$490.00
1.10	30106468	PRUEBA PARA DETERMINACION DE BILIRRUBINA TOTAL, INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	1,400	\$0.35	\$490.00
1.11	30106458	PRUEBA PARA DETERMINACION DE BILIRRUBINA DIRECTA, INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	1,400	\$0.35	\$490.00
1.12	30106370	PRUEBA PARA DETERMINACION DE AMILASA, METODO AUTOMATIZADO, INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
1.13	30106484	PRUEBA PARA DETERMINACION DE COLESTEROL DE ALTA DENSIDAD (HDL), INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	1,400	\$0.35	\$490.00
1.14	30106658	PRUEBA PARA DETERMINACION DE PROTEINAS TOTALES, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	700	\$0.35	\$245.00
1.15	30106364	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE ALBUMINA, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	700	\$0.35	\$245.00
1.16	30106174	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE CREATIN QUINASA FRACCION (MB), METODO AUTOMATIZADO, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
1.17	30106528	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE FOSFATASA ALCALINA, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
1.18	30106522	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE DESHIDROGENASA LACTICA (LDH), INCLUYE EQUIPO EN COMODATO MARCA BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
1.19	30106490	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE COLESTEROL DE BAJA INTENSIDAD (LDL), INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	700	\$0.35	\$245.00

1.20	30106234	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE LIPASA INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
1.21	30106148	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE CALCIO, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
1.22	30106240	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE MAGNESIO, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO NUEVO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
2.1	30106226	PRUEBA PARA EMATOLOGIA, INCLUYE EQUIPO AUTOMATIZADO NUEVO EN COMODATO, MODELO BC-3000 PLUS, DE TRES PARTES DIFERENCIALES QUE DETERMINA DIECINUEVE PARAMETROS MAS 3 HISTOGRAMAS, UPS, IMPRESOR MATRICIAL, PAPEL, CINTA Y 14,245 TUBOS AL VACIO DE 0.5 Y 2 ML, SEGÚN SEA EL CASO.	C/ U	14,245	\$0.30	\$4,273.50
3.1	30106300.	PRUEBA PAR LA DETERMINACION DE TIEMPO DE PROTOMBINA (TP) CON INDICE DE SENCIBILIDAD INTERNACIONAL DE (1.0 - 1.2). INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BIOBAS 20 Y CONSUMIBLES MARCA: SPINREACT. VENCIMIENTO DE 12 A 18 MESES	C/ U	1,050	\$0.80	\$840.00
3.2	30106034	DETERMINACION DE FIBRINOGENO, METODO AUTOMATIZADO, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BIOBAS 20. Y CONSUMIBLES MARCA: SPINREACT. VENCIMIÉNTO DE 12 A 18 MESES	C/ U	700	\$0.80	\$560.00
3.3	30106310	DETERMINACION DE TIEMPO DE PROTROMBINA (APTT), METODO AUTOMATIZADO, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BIOBAS 20. Y CONSUMIBLES MARCA: SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA. VENCIMIENTO: DE 12 A 18 MESES	C/ U	1,050	\$0.80	\$840.00
14	30105004	ALBUMINA BOVINA AL 22% POLIMERIZADA, FRASCO TRANSPARENTE DE 10ML. MARCA SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA. VENCIMIENTO: 2015-08.	C/ U	7	\$4.50	\$31.50
15	30105772	SUERO TIPEADOR MONOCLONAL, ANTI A, FRASCO TRANSPARENTE DE 10 ML. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 2016-02.	C/ U	14	\$2.75	\$38.50
16	30105784	SUERO TIPEADOR MONOCLONAL ANTI B, FRASCO TRANSPARENTE DE 10 ML. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 2015-05.	C/ U	14	\$2.75	\$38.50

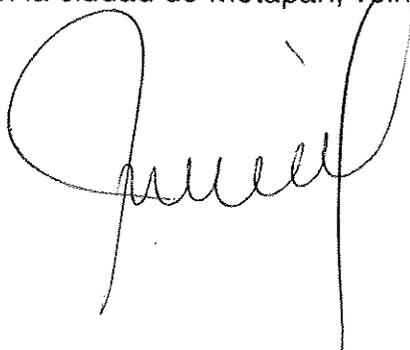
17	30105800	SUERO TIPEADOR MONOCLONAL ANTI D, FRASCO TRANSPARENTE DE 10 ML. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 2015-05.	C/ U	14	\$6.00	\$84.00
18	30105024	ANTIGAMMA GLOBULINA HUMANA POLIESPECIFICA (ANTI C3D, ANTI IgG), FRASCO TRANSPARENTE DE 10 ML. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 2015-03.	C/ U	14	\$6.50	\$91.00
19	30106294	PRUEBA PARA DETERMINACION DE SANGRE OCULTA EN HECE. MARCA: BIOTEST, ORIGEN CHINA, VENCIMIENTO 2015-10.	C/ U	315	\$0.90	\$283.50
23	30106714	PRUEBA RAPIDA PARA DETERMINACION DE GONADOTROPINA CORIONICA EN SANGRE U ORINA. SET DE 100 PRUEBAS, MARCA BIOTEST ORIGEN CHINA. VENCIMIENTO 2015-07.	C/ U	700	\$0.28	\$196.00
26	30106756	INSIGHT EXPERT SW, TIRA REACTIVA PARA LA DETERMINACION SIMULTANEA DE DIFERENTES SUSTANCIAS QUIMICAS EN ORINA, LECTURA VISUAL NO MENOR DE 10 PARAMERTROS.	C/ U	84	\$12.00	\$1,008.00
33	30503666	TUBO DE PLASTICO AL VACIO (13X75) MILIMETROS, CON ACTIVADOR DE COAGULACION, TAPON ROJO. CAPACIDAD 6ML, CAJA X100. MARCA: GONGDONG MEDICAL, ORIGEN: CHINA, VENCIMIENTO: 2015-09.	C/ U	14,000	\$0.09	\$1,260.00
35	30503756	TUBO PLASTICO AL VACIO (13X75) MILIMETROS CON CITRATO DE SODIO AL 3.8% (TAPON CELESTE), CAPACIDAD 2.7 MILILITROS, ORIGEN: CHINA, VENCIMIENTO 2015/09	C/ U	2,100	\$0.10	\$210.00
36	30503318	FRASCO PLASTICO RECOLECTOR DE HECE, CAPACIDAD 2 ONZAS, ORIGEN: EL SALVADOR, VENCIMIENTO: NO APLICA	C/ U	2,800	\$0.10	\$280.00
39	30601217	MICROPIPETA AUTOMATICA VOLUMEN VARIABLE (10-100) MICROLITROS CON EYECTOR DE PUNTAS, CONO LARGO, CON CERTIFICADO DE CALIDAD Y CALIBRACION. MARCA SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA, VENCIMIENTO: NO APLICA	C/ U	2	\$80.00	\$160.00
40	30601231	MICROPIPETA AUTOMATICA VOLUMEN VARIABLE (100-1000) MICROLITROS, CON EYECTOR DE PUNTAS, CONO LARGO, CON CERTIFICADO DE CALIDAD Y CALIBRACION, MARCA: SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA, VENCIMIENTO: NO APLICA.	C/ U	2	\$80.00	\$160.00
52	30503579	PUNTA DE PLASTICO AMARILLA UNIVERSAL PARA PIPETA AUTOMATICA, CAPACIDAD (10-200) MICROLITROS, DESCARTABLE BOLSA X 1000, MARCA: GONGDONG MEDICAL, ORIGEN: CHINA, VENCIMIENTO: NO APLICA.	C/ U	14	\$7.00	\$98.00

Es entendido, que los precios unitarios establecidos anteriormente son inalterables y se mantienen firmes hasta el cumplimiento de las obligaciones contractuales; y que LA CONTRATISTA garantiza que responderá de acuerdo a los términos de este contrato, especialmente en la calidad y especificaciones técnicas de los **insumos o productos contratados**; así como de las consecuencias por las omisiones o acciones incorrectas en la ejecución del contrato; "EL HOSPITAL" podrá realizar todas las gestiones que estime convenientes de control en los aspectos material, técnico, financiero, legal y contable, que razonablemente considere necesarias a efectos de salvaguardar los intereses de la institución. **CLAUSULA SEGUNDA.- DOCUMENTOS CONTRACTUALES**: Forman parte de este contrato con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) La oferta económica firmada y sellada por el Representante Legal de la Empresa presentada por la CONTRATISTA, b) La **Garantía de Cumplimiento de Contrato** que la contratista está en la obligación de presentar en fecha y término establecido en la cláusula octava de este contrato, Carta compromiso de entrega de pruebas efectivas, insumos y mantenimiento del equipo. En caso de discrepancia entre dichos documentos prevalecerá el contrato. Estos documentos forman parte integral del contrato y lo plasmado en ellos es de estricto cumplimiento **CLAUSULA TERCERA.- PLAZO Y VIGENCIA DEL CONTRATO**: El contrato tendrá una vigencia de **NUEVE MESES** a partir del día **uno de abril de dos mil catorce hasta el treinta y uno de Diciembre del año de dos mil catorce**, obligándose a cumplir con las obligaciones establecidas en los documentos contractuales referidos en la cláusula segunda y a las demás del presente contrato. En caso de que al vencimiento del contrato, el Hospital aun no haya consumido el total de pruebas contratadas, la CONTRATISTA se compromete a dar los consumibles para las pruebas y el mantenimiento preventivo y correctivo de los equipos hasta agotar las existencias contratadas. **CLAUSULA CUARTA.- MONTO DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO**: El monto total del contrato es de **VEINTIUN MIL QUINIENTOS SESENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$21,565.00)**, Que "EL HOSPITAL", pagará a "LA CONTRATISTA", en cuotas mensuales dependiendo del total de pruebas efectivas que generen en el mes facturado, siendo pagadas 60 días después tramitado el quedan. Respecto a pruebas efectivas el contratista deberá entregar reporte mensual juntamente con su factura al administrador del contrato para elaboración de acta

y tramitar el respectivo quedan, debiendo de elaborar las facturas en sextuplicado haciendo referencia: a) Libre Gestión, número de contrato y a nombre de **HOSPITAL NACIONAL "ARTURO MORALES" METAPAN** b) fuente de financiamiento; c) descripción del servicio; d) precio unitario según contrato; e) Precio total; f) detalle del uno por ciento de Impuesto a la transferencia de Bienes Muebles la prestación de servicios. **CLAUSULA QUINTA.- SANCIONES:** En caso de incumplimiento del presente contrato por parte de LA CONTRATISTA, se somete a lo preceptuado en los Artículos treinta y seis y ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, el incumplimiento o deficiencia total o parcial, durante el período fijado, dará lugar a la terminación del contrato. **CLAUSULA SEXTA.- PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA**": LA CONTRATISTA se obliga a entregar en el Almacén del Hospital Nacional de Metapán, en un plazo no mayor de diez días hábiles después de la fecha de distribución del contrato los insumos de laboratorio detallados en el cuadro de la clausula primera de este contrato, para lo que deberá coordinar con anticipación la entrega de los insumos con el Guardalmacén del Hospital al teléfono veinticuatro ochenta y cuatro – cuarenta y cuatro catorce, para que se le programe día y hora de entrega. **CLAUSULA SÉPTIMA.- COMPROMISOS DE FONDOS:** "EL HOSPITAL" para cubrir el importe del presente contrato lo hará en base a la programación de la ejecución presupuestaria aprobada para el año dos mil catorce, conforme al cifrado presupuestario, lo cual queda incorporado al presente contrato. **CLAUSULA OCTAVA.- GARANTIAS EXIGIDAS:** "LA CONTRATISTA" presentará a nombre del HOSPITAL NACIONAL "ARTURO MORALES" METAPAN, la Garantía de Cumplimiento de Contrato, por un valor de **DOS MIL QUINIENTOS OCHENTA Y SIETE DÓLARES CON OCHENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (2,587.80)**, equivalente al doce por ciento del monto total de este contrato. Está deberá presentarla en un plazo no mayor de diez días hábiles después de firmado el contrato, y tendrá vigencia por un año a partir de la firma del contrato. Dicha garantía deberá presentarla en original y tres copias en la U.A.C.I. **CLAUSULA NOVENA. TERMINACIÓN DEL CONTRATO:** El hospital podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte por los motivos siguientes: a) la mora del contratista en el cumplimiento del plazo o de cualquier otra obligación contractual; b) deficiencia en la prestación del servicio; c) por común acuerdo de ambas

partes. **CLAUSULA DECIMA.- MODIFICACIONES AL CONTRATO**: El presente contrato podrá ser modificado de común acuerdo entre las partes, estas modificaciones podrán hacerse respecto del objeto y el plazo; modificaciones que serán amparadas por medio de modificativas al mismo. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA.- SOLUCION DE CONFLICTOS**: Para efectos del contrato toda controversia que surgiere entre "EL HOSPITAL" y "LA CONTRATISTA" éstos serán sometidos: a) ARREGLO DIRECTO. Las partes contratantes procurarán solucionar las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. b) ARBITRAJE: Después de haberse intentado el arreglo directo sin solución alguna a las diferencias, se recurrirá al arbitraje de acuerdo a la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje de El Salvador, todo ello mientras el contrato se encuentre vigente, concluido el arbitraje, los árbitros serán remunerados por ambas partes a prorrata. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA.- JURISDICCION**: Para los efectos legales del presente contrato las partes contratantes señalan los tribunales de la ciudad de Santa Ana como domicilio especial, a los que se somete expresamente.- La contratista aceptará al depositario judicial de sus bienes que propusiere el Hospital a quien lo exime de rendir fianza. **CLAUSULA DECIMA TERCERA.- LEGISLACION APLICABLE**: Para los efectos legales del presente contrato, las partes se someten en todo a las disposiciones de las leyes salvadoreñas, renunciando a efectuar reclamaciones por vías que no sean las establecidas por este contrato y las leyes de este país.- **CLAUSULA DECIMA CUARTA.- EJECUCION DEL CONTRATO**: La ejecución del contrato será monitoreada periódica y oportunamente por el administrador de contrato que será el Lic. Carlos Armando Figueroa Ortiz jefe de Laboratorio Hospital Nacional "Arturo Morales de Metapán", quien podrá designar a otra persona para tal efecto. **DECIMA QUINTA.- NOTIFICACIONES**: Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrá efecto a partir del día siguiente de haber sido notificadas en las direcciones que a continuación se indica: "EL HOSPITAL", Carretera Internacional, Kilómetro ciento doce Metapán, departamento de Santa Ana; "LA CONTRATISTA", en treinta y siete calle oriente numero trescientos sesenta y cinco y pasaje YSI, colonia La Rábida, San Salvador.- Así nos expresamos y enterados, consientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los

intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos,
en la ciudad de Metapán, veintiséis de marzo de dos mil catorce.-

A large, stylized handwritten signature in black ink, possibly reading 'Juan' or similar, with a long vertical stroke extending downwards.

x 

A smaller handwritten signature in black ink, appearing to be 'Rodrigo', with a horizontal line crossing through it.

[Handwritten signature]



[Handwritten signature]

La Ciudad de Metapán, a las nueve horas y treinta y cinco minutos del día veintiséis de marzo del año dos mil catorce. Ante mi, Margarita Concepción Albanes, Notario, del domicilio de Santa Ana, comparecen por una parte la Doctora **KATIA JOSEFINA HENRIQUEZ ROSALES**, de cuarenta y dos años de edad, Doctora en Medicina, del domicilio de Santa Ana, a quien conozco, portadora de su Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] y Numero de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] Quien actúa en carácter de Representante Legal del Hospital Nacional de Metapán según Acuerdo Numero ciento cincuenta y nueve de fecha treinta y uno de Julio del año dos mil nueve, emitido por el Órgano Ejecutivo en el Ramo de la Salud Pública y Asistencia Social, de conformidad con Decreto Legislativo Numero setecientos setenta y dos, publicado en el Diario Oficial numero doscientos cuarenta y dos Tomo trescientos ochenta y uno de fecha veintitrés de Diciembre del año dos mil ocho, en el cual se nombra en propiedad por Ley de Salarios a la compareciente a partir del primero de Agosto del año dos mil nueve como Director Medico Hospitalario Regional y Departamental del **HOSPITAL NACIONAL "ARTURO MORALES"**, que puede abreviarse **HOSPITAL NACIONAL DE METAPAN** con Numero de Identificación Tributaria cero doscientos siete – cien mil seiscientos noventa y seis – ciento uno – dos, personería que doy fe de ser legitima y suficiente por haberla tenido a la vista y por otra parte comparece el señor **JOSÉ REYNALDO FIGUEROA**, de cincuenta y ocho años de edad, Ingeniero Agrónomo, del domicilio de San Salvador, portador de su Documento Único de Identidad Número [REDACTED] y Numero de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en calidad de Administrador Único de la Sociedad **FARLAB, Sociedad anónima de Capital Variable**, la que se puede abreviar **FARLAB S.A. DE C.V.**; del domicilio de San Salvador, con número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED]; Quienes me presentan el contrato que antecede otorgado en esta misma ciudad, este mismo día, en el que esencialmente consta: Que el Hospital Nacional de Metapán y la Sociedad **FARLAB S.A. DE C.V.**, han celebrado un contrato de compra de Insumos para Laboratorio Clínico, por medio del cual la contratista se obliga a suministrar al Hospital Nacional de Metapán, los insumos de LABORATORIO, a precios firmes e inalterables de acuerdo a la forma, especificaciones y cantidades siguientes:

RENGLO N	CODIGO	INSUMO	U/ M	CANTIDAD SOLICITADA	PRECIO \$	TOTAL \$
-------------	--------	--------	---------	------------------------	--------------	----------

1	PRUEBAS EFECTIVAS CON EQUIPO AUTOMATIZADO DE QUIMICA SANGUINEA EN COMODATO, MODELO BS-200E, YA INSTALADO EN EL LABORATORIO CLÍNICO DEL HOSPITAL, MACROCENTRIFUGA DE 6 Y 12 TUBOS, CALIBRADORES, CONTROLES, CONSUMIBLES, ACCESORIOS, UPS, MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO, CAPACITACION Y ACTUALIZACION DE PERSONAL.					
1.1	30601497	PRUEBA PARA DETERMINACION DE GLUCOSA INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO, BS-200E. Y CONSUMIBLES. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	3,500	\$0.35	\$1,225.00
1.2	30106676	PRUEBA PARA DETERMINACION DE TRIGLICERIDOS INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	2,100	\$0.35	\$735.00
1.3	30106496	PRUEBA PARA DETERMINACION DE COLESTERIOL TOTAL INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	2,100	\$0.35	\$735.00
1.4	30106526	PRUEBA PARA DETERMINACION DE ELECTROLITOS, CLORO (CL) SODIO (NA) Y POTASIO (KA) INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO EASY LITE PLUS Y CONSUMIBLES. MARCA: MEDICA. ORIGEN: USA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	1,400	\$1.20	\$1,680.00
1.5	36601421	PRUEBA PARA LA CREATININA PRUEBA INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS200E Y CONSUMIBLES. MARCA: ESPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	2,100	\$0.35	\$735.00
1.6	30106684	PRUEBA PARA DETERMINACION DE UREA (NITROGENO UREICO) INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	2,800	\$0.35	\$980.00
1.7	30106452	PRUEBA PARA DETERMINACION DE ASPARTATO AMINOTRANSFERASA (ASAT) O TRANSAMINASA GLUTAMICA. OXALACETICA, INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	2,100	\$0.35	\$735.00
1.8	30106354	PRUEBA PARA DETERMINACION DE ALANINA AMINOTRANSFERASA (ALAT) O TRANSAMINASA GLUTAMICA. PERUVICA, INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	2,100	\$0.35	\$735.00
1.9	30106346	PRUEBA PARA DETERMINACION DE ACIDO URICO,METODO AUTOMATIZADO, INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	1,400	\$0.35	\$490.00
1.10	30106468	PRUEBA PARA DETERMINACION DE BILIRRUBINA TOTAL, INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	1,400	\$0.35	\$490.00
1.11	30106458	PRUEBA PARA DETERMINACION DE BILIRRUBINA DIRECTA, INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	1,400	\$0.35	\$490.00

1.12	30106370	PRUEBA PARA DETERMINACION DE AMILASA, METODO AUTOMATIZADO, INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
1.13	30106484	PRUEBA PARA DETERMINACION DE COLESTEROL DE ALTA DENSIDAD (HDL), INCLUYENDO EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	1,400	\$0.35	\$490.00
1.14	30106658	PRUEBA PARA DETERMINACION DE PROTEINAS TOTALES, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	700	\$0.35	\$245.00
1.15	30106364	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE ALBUMINA, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	700	\$0.35	\$245.00
1.16	30106174	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE CREATIN QUINASA FRACCION (MB), METODO AUTOMATIZADO, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
1.17	30106528	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE FOSFATASA ALCALINA, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
1.18	30106522	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE DESHIDROGENASA LACTICA (LDH), INCLUYE EQUIPO EN COMODATO MARCA BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
1.19	30106490	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE COLESTEROL DE BAJA INTENSIDAD (LDL), INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	700	\$0.35	\$245.00
1.20	30106234	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE LIPASA INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
1.21	30106148	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE CALCIO, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50
1.22	30106240	PRUEBA PARA LA DETERMINACION DE MAGNESIO, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO NUEVO BS-200E Y CONSUMIBLES. MARCA:SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 12 A 18 MESES.	C/ U	350	\$0.35	\$122.50

2.1	30106226	PRUEBA PARA EMATOLOGIA, INCLUYE EQUIPO AUTOMATIZADO NUEVO EN COMODATO, MODELO BC-3000 PLUS, DE TRES PARTES DIFERENCIALES QUE DETERMINA DIECINUEVE PARAMETROS MAS 3 HISTOGRAMAS, UPS, IMPRESOR MATRICIAL, PAPEL, CINTA Y 14,245 TUBOS AL VACIO DE 0.5 Y 2 ML, SEGÚN SEA EL CASO.	C/ U	14,245	\$0.30	\$4,273.50
3.1	30106300.	PRUEBA PAR LA DETERMINACION DE TIEMPO DE PROTOMBINA (TP) CON INDICE DE SENCIBILIDAD INTERNACIONAL DE (1.0 - 1.2). INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BIOBAS 20 Y CONSUMIBLES MARCA: SPINREACT. VENCIMIENTO DE 12 A 18 MESES	C/ U	1,050	\$0.80	\$840.00
3.2	30106034	DETERMINACION DE FIBRINOGENO, METODO AUTOMATIZADO, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BIOBAS 20. Y CONSUMIBLES MARCA: SPINREACT. VENCIMIENTO DE 12 A 18 MESES	C/ U	700	\$0.80	\$560.00
3.3	30106310	DETERMINACION DE TIEMPO DE PROTROMBINA (APTT), METODO AUTOMATIZADO, INCLUYE EQUIPO EN COMODATO BIOBAS 20. Y CONSUMIBLES MARCA: SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA. VENCIMIENTO: DE 12 A 18 MESES	C/ U	1,050	\$0.80	\$840.00
14	30105004	ALBUMINA BOVINA AL 22% POLIMERIZADA, FRASCO TRANSPARENTE DE 10ML. MARCA SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA. VENCIMIENTO: 2015-08.	C/ U	7	\$4.50	\$31.50
15	30105772	SUERO TIPEADOR MONOCLONAL, ANTI A, FRASCO TRANSPARENTE DE 10 ML. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 2016-02.	C/ U	14	\$2.75	\$38.50
16	30105784	SUERO TIPEADOR MONOCLONAL ANTI B, FRASCO TRANSPARENTE DE 10 ML. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 2015-05.	C/ U	14	\$2.75	\$38.50
17	30105800	SUERO TIPEADOR MONOCLONAL ANTI D, FRASCO TRANSPARENTE DE 10 ML. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 2015-05.	C/ U	14	\$6.00	\$84.00
18	30105024	ANTIGAMMA GLOBULINA HUMANA POLIESPECIFICA (ANTI C3D, ANTI IgG), FRASCO TRANSPARENTE DE 10 ML. MARCA: SPINREACT. ORIGEN: ESPAÑA. VENCIMIENTO: 2015-03.	C/ U	14	\$6.50	\$91.00
19	30106294	PRUEBA PARA DETERMINACION DE SANGRE OCULTA EN HECES. MARCA: BIOTEST, ORIGEN CHINA, VENCIMIENTO 2015-10.	C/ U	315	\$0.90	\$283.50

23	30106714	PRUEBA RAPIDA PARA DETERMINACION DE GONADOTROPINA CORIONICA EN SANGRE U ORINA. SET DE 100 PRUEBAS, MARCA BIOTEST ORIGEN CHINA. VENCIMIENTO 2015-07.	C/ U	700	\$0.28	\$196.00
26	30106756	INSIGHT EXPERT SW, TIRA REACTIVA PARA LA DETERMINACION SIMULTANEA DE DIFERENTES SUSTANCIAS QUIMICAS EN ORINA, LECTURA VISUAL NO MENOR DE 10 PARAMERTROS.	C/ U	84	\$12.00	\$1,008.00
33	30503666	TUBO DE PLASTICO AL VACIO (13X75) MILIMETROS, CON ACTIVADOR DE COAGULACION, TAPON ROJO. CAPACIDAD 6ML, CAJA X100. MARCA: GONGDONG MEDICAL, ORIGEN: CHINA, VENCIMIENTO: 2015-09.	C/ U	14,000	\$0.09	\$1,260.00
35	30503756	TUBO PLASTICO AL VACIO (13X75) MILIMETROS CON CITRATO DE SODIO AL 3.8% (TAPON CELESTE), CAPACIDAD 2.7 MILLILITROS, ORIGEN: CHINA, VENCIMIENTO 2015/09	C/ U	2,100	\$0.10	\$210.00
36	30503318	FRASCO PLASTICO RECOLECTOR DE HECES, CAPACIDAD 2 ONZAS, ORIGEN: EL SALVADOR, VENCIMIENTO: NO APLICA	C/ U	2,800	\$0.10	\$280.00
39	30601217	MICROPIPETA AUTOMATICA VOLUMEN VARIABLE (10-100) MICROLITROS CON EYECTOR DE PUNTAS, CONO LARGO, CON CERTIFICADO DE CALIDAD Y CALIBRACION. MARCA SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA, VENCIMIENTO: NO APLICA	C/ U	2	\$80.00	\$160.00
40	30601231	MICROPIPETA AUTOMATICA VOLUMEN VARIABLE (100-1000) MICROLITROS, CON EYECTOR DE PUNTAS, CONO LARGO, CON CERTIFICADO DE CALIDAD Y CALIBRACION, MARCA: SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA, VENCIMIENTO: NO APLICA.	C/ U	2	\$80.00	\$160.00
52	30503579	PUNTA DE PLASTICO AMARILLA UNIVERSAL PARA PIPETA AUTOMATICA, CAPACIDAD (10-200) MICROLITROS, DESCARTABLE BOLSA X 1000, MARCA: GONGDONG MEDICAL, ORIGEN: CHINA, VENCIMIENTO: NO APLICA.	C/ U	14	\$7.00	\$98.00

siendo el monto total del contrato de **VEINTIUN MIL QUINIENTOS SESENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$21,565.00)**, ESTOS PRECIOS INCLUYEN EL IMPUESTO A LA TRANSFERENCIA DE BIENES MUEBLES Y PRESTACION DE SERVICIO (IVA), siendo el plazo del contrato de nueve meses a partir del día uno de abril al treinta y uno de Diciembre del año Dos Mil catorce. Y me dicen los comparecientes: Que las firmas que calzan el documento relacionado son suyas y como tales las reconocen; así mismo reconocen como suyos los conceptos y obligaciones

contenidos en el mencionado documento. Y yo **LA NOTARIO**, doy **FE**, que las firmas puestas al pie del documento son autenticas por haber sido puestas a mi presencia por los comparecientes y de que ellos reconocieron como suyos todos los conceptos y obligaciones contenidos en el relacionado documento. Así se expresaron los comparecientes a quienes explique todos los efectos legales de la presente Acta Notarial, que consta de cuatro hojas útiles. Y leída que se las hube íntegramente en un solo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firman conmigo. **DOY FE.-**

